

UNITED ARAB EMIRATES



外交官帶你看世界

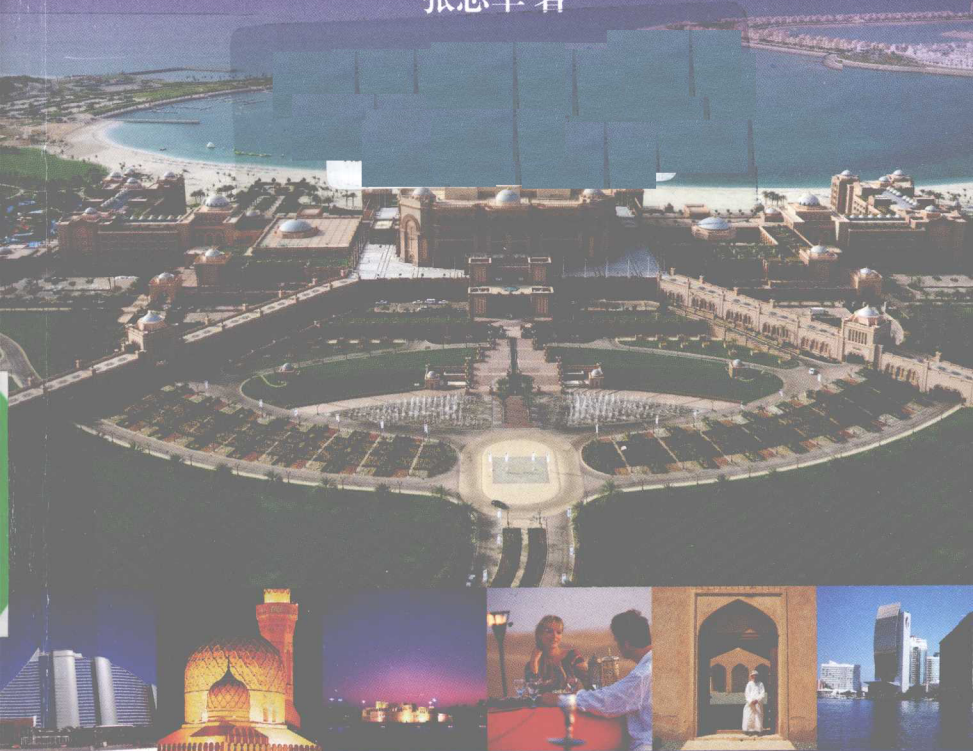
海湾珍珠

阿联酋

何承伟

丛书总策划

张志军 著



2010~2011版阿联酋旅游指南



上海文艺出版(集团)有限公司

图书在版编目(CIP)数据

海湾珍珠——阿联酋/张志军著. —上海:上海锦绣文章出版社,2010.8初版
(外交官带你看世界) ISBN 978-7-5452-0597-8

I. ①海… II. ①张… III. ①阿拉伯联合酋长国—概况 IV. ①K938.7

中国版本图书馆CIP数据核字(2010)第066167号

出品人 何承伟
责任编辑 高淑芳
特约审读 王瑞祥
整体设计 周艳梅
图文制作 杨超琼
督 印 张 凯

书 名 海湾珍珠——阿联酋
著 者 张志军
出 版 上海锦绣文章出版社·上海故事会文化传媒有限公司
发 行 上海文艺出版(集团)有限公司

电话:021-60878676

021-60878682

传真:021-60878662

地址:上海打浦路443号荣科大厦1501室

电子邮箱:w y f x 2088@163.com

邮编:200032

印 刷 上海中华商务联合印刷有限公司
版 次 2010年8月第1版 2010年8月第1次印刷
规 格 889×1194
书 号 ISBN 978-7-5452-0597-8/K·198
定 价 29.00元

版权所有 翻印必究



上海故事会文化传媒有限公司 出品(00283-40) www.storychina.cn

上海故事会文化传媒有限公司所有图书可办理邮购,免收邮费(挂号除外)

汇款地址 上海市南绍兴路74号(200020)

收款人 上海故事会文化传媒有限公司

联系电话 021-54667910

如发现本书有质量问题,请与印刷厂质量科联系 T: 021-59226097

跟着外交官到地球别处去看看

一年前,我在上海遇到一对老人,他们俩一退休,就去欧洲旅游了85天。

出于好奇,我问他们:“难道你们在中国都游遍了?”

他们说:“没有。我们是先游远的,后游近的。”

我又问:“你们俩不懂英语,没有出过国,又不靠旅行社,是什么力量支撑你们去周游世界的呢?”

老人意味深长地说:“人都怕死,但更怕没有目标。年轻时有年轻时的目标,今天有今天的目标。”

“那你们今天的目标是什么?”

“今天,我们就盼望着到地球的别处去看看。”

听了这对老人的话,我才感悟到:“富起来的中国人,盼望着到地球的别处去看看。”——这就是世界旅游业普遍感到“寒气逼人”时,中国出境游市场仍处于上升通道,保持两位数增幅的原因。

这对我一个出版工作者来说,不仅是个服务的机会,更是一个发展事业的机会。

所幸的是,在一个偶然的的机会,我遇到了一大批前外交官。他们不仅熟悉如今中国人的需求,同时也了解曾经工作过的国家的情况。他们在岗位上时,是中国人民与所在国人民的友谊使者,今天,他们是否可以把自己多年的



积累和感受，浓缩在一本10万字不到的图书之中，通过这本书，架起一座国与国之间的友好桥梁？

于是，一套富有创意的系列图书诞生了：《我们生活在同一个地球——外交官带你去看世界》。在这套图书出版的过程中，我们还得到了有关国家的驻华大使馆、旅游机构人员的大力支持，他们不仅提供精美的图片，有的还制作了反映该国旅游资源的光盘，力争使《我们生活在同一个地球——外交官带你去看世界》成为立体展示该国家旅游资源的全媒体图书。

我和我的同事们力争这套大书，能在2010年5月，上海世博会期间陆续出版。届时，至少有7000万中国和世界的朋友相聚在浦江两岸。这套书就不仅在中国人出境旅游时起到作用，即使在世博会期间，也能在参观者与参展国之间架起一座座桥梁。

《我们生活在同一个地球——外交官带你去看世界》第一批约40种，今后力争做到凡是中国人出境游所涉及的国家都能出版一本。同时，为了使我们的成果具有持续性，我们每年都会对这套书进行修订，提供最新的文化信息和实用信息，使中国的读者，慢慢产生一种概念：要出境旅游，就找《我们生活在同一个地球——外交官带你去看世界》，届时，这套书就将成为中国图书市场上的一个响当当的品牌产品。

2010年5月

上海文艺出版集团 总编辑

何平萍



作者同阿联酋原驻华大使
穆罕默德·拉希德·布特阁下

本书对所有关注阿联酋问题的中国的商人、学者、到阿联酋出差的人、特别是旅游者,具有重要的参考价值。作者曾是中华人民共和国驻阿拉伯联合酋长国大使,其所叙述的内容翔实,全面、详细地介绍了作者曾工作过并生活其中的阿联酋的实际情况。

公正地讲,此书撰写的工作量是巨大的,付出的努力是艰辛的。我曾阅读了张志军大使阁下提交给我的已翻译成阿拉伯文的此书内容的简介与摘要。有鉴于此,我为此书所写的序言或许不足以给予其全面的评价,但必须称颂的是,从书中所涉及的题目以及作者以其个人的阅历和经验对所述题目内容的用笔,体现出了作者对加强阿联酋——中国友好关系的关注。

本书是在阿中双边贸易关系取得巨大发展的时候出版的,希望此书能成为了解阿联酋的一把重要的钥匙。阿联酋已成为中国在海湾合作委员会国家中第二大贸易伙伴和中国在海湾地区最大的出口市场,特别是在阿联酋已于上海设立了总领事馆,并已在2010年上海世博会展览园区建立了庞大的阿联酋展馆之后,希望阿、中两国的贸易关系与友好合作取得进一步的发展。

我希望中国的读者认真地阅读此书,更多地了解、关注阿联酋——中国关系的发展。

在此,我对张志军大使阁下为此书所付出的真诚的努力表示感谢与敬意。

阿拉伯联合酋长国原驻中华人民共和国大使

穆罕默德·拉希德·布特

2010年1月6日

محمد راشد البوت

序言

一提起阿拉伯联合酋长国(简称阿联酋),人们很自然就会想起这是一个正在崛起的、神秘而富庶的发展中国家,是当今世界的石油富国之一,是镶嵌在亚洲西部地区、阿拉伯湾南岸的一颗璀璨的明珠。

阿联酋地处海湾交通要冲,集商贸、金融为一体,市场潜力大,辐射面广,自古就是沟通亚、非、欧三洲的交通枢纽和货物集散地;近年,阿联酋政府在继续发展石油和石化工业的同时,大力加强交通、通讯和市政建设,实施经济发展多元化政策,致力于长远的可持续性的发展战略;阿联酋社会环境良好,经济开放,贸易政策优惠,陆、海、空运输发达;阿联酋正成为中东、海湾地区的经济、贸易、物流、展览、信息、金融、旅游中心。

我同阿联酋似乎有着不解之缘。早在中、阿建交前(即1982年),应阿联酋迪拜酋长国纳赛尔体育俱乐部的邀请,由李振恃、黄亮、张德英等著名乒乓球国手组成的中国乒乓球队赴迪拜访问四天,进行乒乓球运动表演。中国运动员高超的球艺和娴熟的技能博得了阿方运动员和广大观众的热烈喝彩、阵阵掌声与由衷的赞叹,增进了阿联酋人民对中国乒乓球运动员水平和中国人民的认识与了解。我有幸作为该球队的秘书随同访问迪拜,这是我首次访问阿联酋。虽然在迪拜只停留寥寥数日,接触对方人员不多,但给我留下两点印象颇深:一是我看到了迪拜市区到处大兴土木,盖楼修路。吊车、挖掘机、压路机、装载建筑材料的卡车忙忙碌碌,一派热火朝天发展市政建设的繁忙景



作者同迪拜纳赛尔体育俱乐部乒乓球队教练艾哈迈德·嘎扎勒先生的合影

象；二是深感阿联酋人民对中国人民的友好情谊。他们希望了解中国，认识中国，愿同中国人民交往，愿同中国发展各领域的友好合作关系。我并结识了纳赛尔体育俱乐部乒乓球队教练艾哈迈德·嘎扎勒先生等阿方朋友。

嗣后十多年间，我曾数次出差经停阿联酋的迪拜、沙迦、阿布扎比等地，每次经停时，都发现上述城市的市政建设又有新的拓展，增添了新的街道、立交桥、高楼大厦或商业区、住宅区……2001年，我出任中国驻阿联酋大使，在中国驻阿联酋使馆工作五年多，有机会更多地目睹和了解阿联酋经济建设取得的成就。很多驻阿联酋的外国使节和外交官都有这样的感觉：阿联酋经济建设日新月异的发展变化充分表明了阿联酋是一个充满活力的国家，其雄厚的经济实力总是不断地创造建筑方面的奇迹，让人们感到新鲜，带给人们以惊喜，令人们为之赞叹。

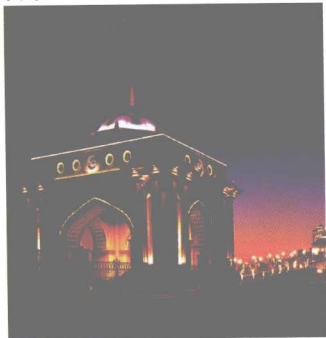
我愿借此书把阿联酋的相关情况、风俗习惯、旅游景点及自己的感悟向读者朋友们予以介绍，同大家一起探秘阿联酋，深入了解、认识这个神秘而富庶的国家。

张志军

2010年1月2日

记

目录



出版说明 4

致辞 7

序言 8

概况 2



神秘富庶的海湾珍珠

新兴的国家 6

炎热的气候 16

外籍人比本国人多 18

中国侨民多数工作在经贸领域 20

石油和石油化工是国民经济的支柱产业 22

石油带来的巨大变迁 23

发展多种经营,减少对石油的倚赖 24

四通八达的陆海空交通与通讯 25

打造中东的贸易中心 29



蓬勃发展的会展业 30

环保使生活环境更美好 35

高福利的社会 36

妇女在社会的作用不断上升 37

友好的外交,慷慨的外援 38

中阿两国的经贸合作伙伴关系 41

迪拜“中国龙城” 42

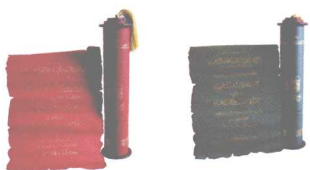
阿联酋积极支持上海举办世博会 44

目录



阿联酋的 传统习惯和民风民俗

自由开放的宗教信仰 48
阿联酋人的待客礼仪 51
别具风格的请帖 54



丰富的阿联酋餐饮文化 55



趣味横生的传统体育活动 59

- (1) 赛骆驼 59
- (2) 赛马 60
- (3) 斗牛比赛 61
- (4) 赛船 61
- (5) 阿联酋的民间舞蹈 62
- (6) 驯隼狩猎 62





令人惊叹的超豪华高档旅店 66

- (1) 迪拜的阿拉伯塔旅店 66
- (2) 富丽堂皇的酋长国宫旅店 73
- (3) 迪拜人工椰枣树岛上的亚特兰蒂斯旅店 76
- (4) 世界第一摩天高楼——迪拜哈利法塔 79
- (5) 阿联酋塔双子大楼及其他高档旅店 80

美丽的岛屿 82

- (1) 自然保护区希尔伯尼亚斯岛 82
- (2) 阿布扎比的萨马利亚岛 83
- (4) 正在开发、修建的旅游岛屿 84



迷人的海岸风光 88

- (1) 阿布扎比海滨大道 88
- (2) 幽静的休闲海滩 90
- (3) 阿布扎比正在规划、建设的休闲海滩 91

丰富多彩旅游项目 92

- (1) 水上的乐趣 92
- (2) 沙漠中旅游 96

美丽的绿洲风光 99

- (1) 绿洲花园城市艾因 99
 - (2) 绿洲中的艾因温泉公园 100
- 不可缺少的购物旅游 101



- (1) 庞大的购物商场 101
- (2) 琳琅满目的金银首饰市场 102
- (3) 别具风格的阿拉伯手工艺品、香料和香水市场 104

参观民俗村、博物馆、古城堡 108

- (1) 还原历史的阿布扎比民俗村 108
- (2) 古堡里的迪拜博物馆 110
- (3) 巴斯坦基亚的风塔 114
- (4) 见证历史的古城堡 115

阿联酋馆——沙丘里的绿色之旅
120



2010~2011版阿联酋旅游指南

United Arab Emirates

海湾珍珠



外交官带你去看世界

阿联酋

何承伟

丛书总策划

张志军 著

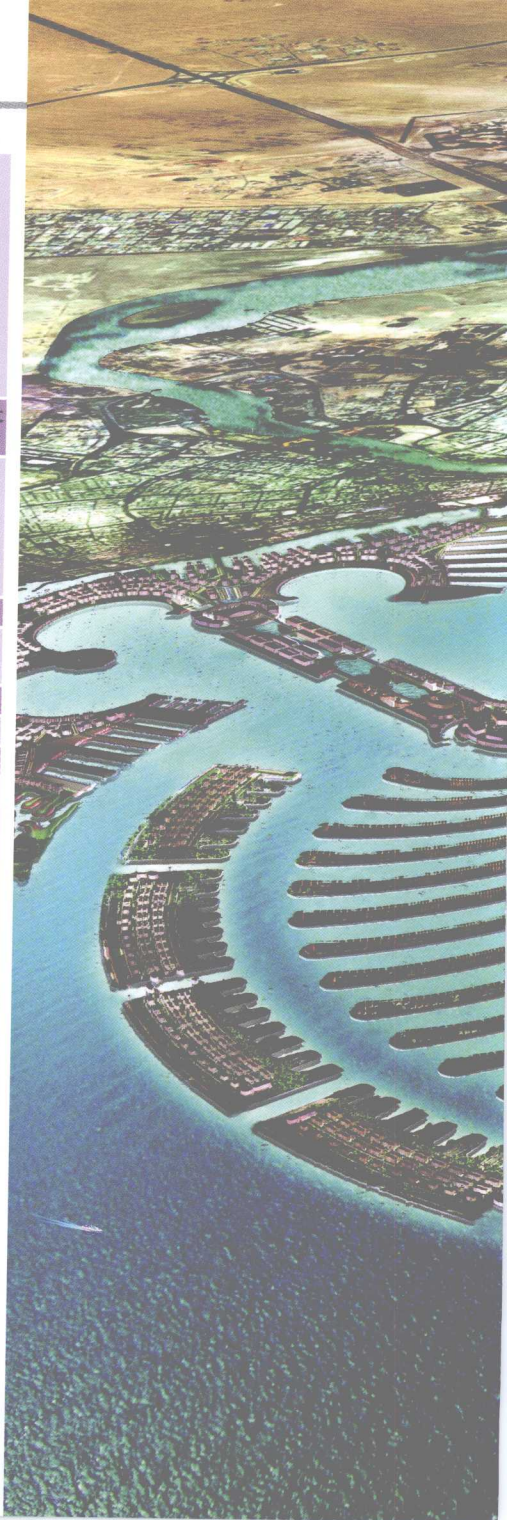
上海故事会文化传媒有限公司
上海锦绣文章出版社



阿联酋概况

United Arab Emirates

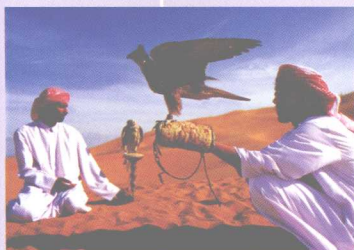
国名	阿拉伯联合酋长国
国旗	
国庆日	12月2日
国歌	Arabic Emirati Tahiat Alalam
国家代码	AE
国际电话区码	+971
国际域名缩写	.ae
首都	阿布扎比
面积	83600平方公里
国徽	
人口	508万（2008年）
语言	阿拉伯语为官方语言，通用英语。
货币	迪拉姆 
宗教	国教是伊斯兰教
时差	比北京时间慢四小时





气候

阿联酋属热带沙漠气候，全年只有两个季节—夏季和冬季。夏季炎热潮湿(5-10月)，气温 $40.6-48.2^{\circ}\text{C}$ ，冬季(11-翌年4月)气温 $7-20^{\circ}\text{C}$ ，偶有沙暴。平均降水量约100毫米，多集中于1-2月间。



电压和插头

阿联酋电压是220/240 V。大部份旅店没有变压器借用，注意插座为三极。

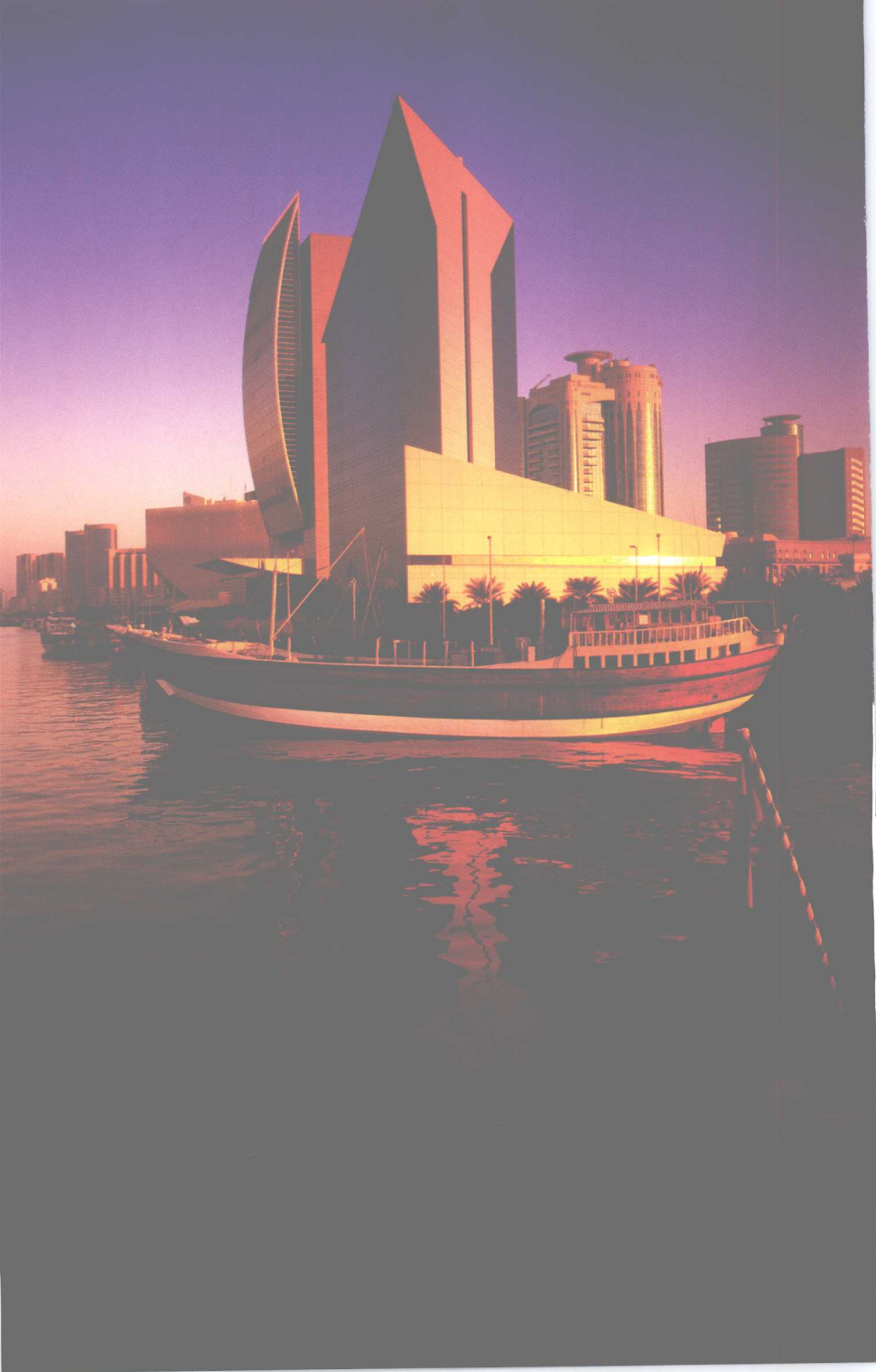
汇率
(近似数值，仅供参考，以当时当地为准)

1美元 = 3.66迪拉姆
1美元 = 6.832人民币
1迪拉姆 = 1.866人民币

常用电话

紧急救护：998
报警(包括交通事故、紧急求助)：999
火警：997







We all live on the same planet

神秘富庶的 海湾珍珠

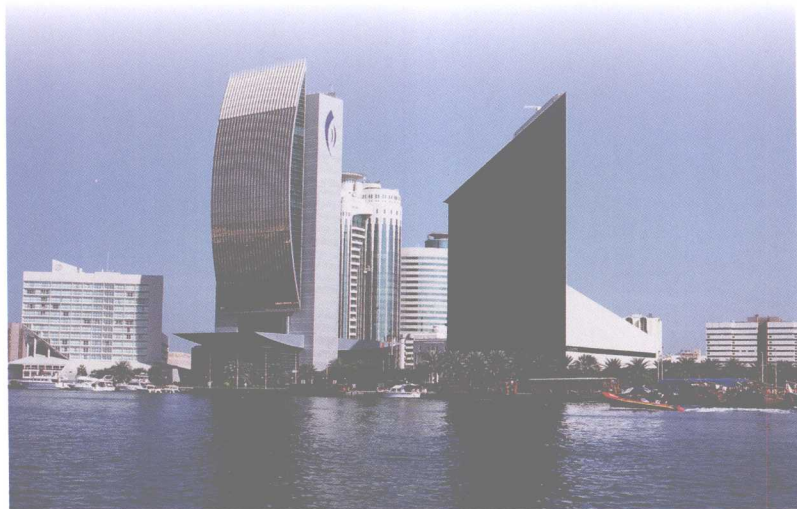
新兴的国家



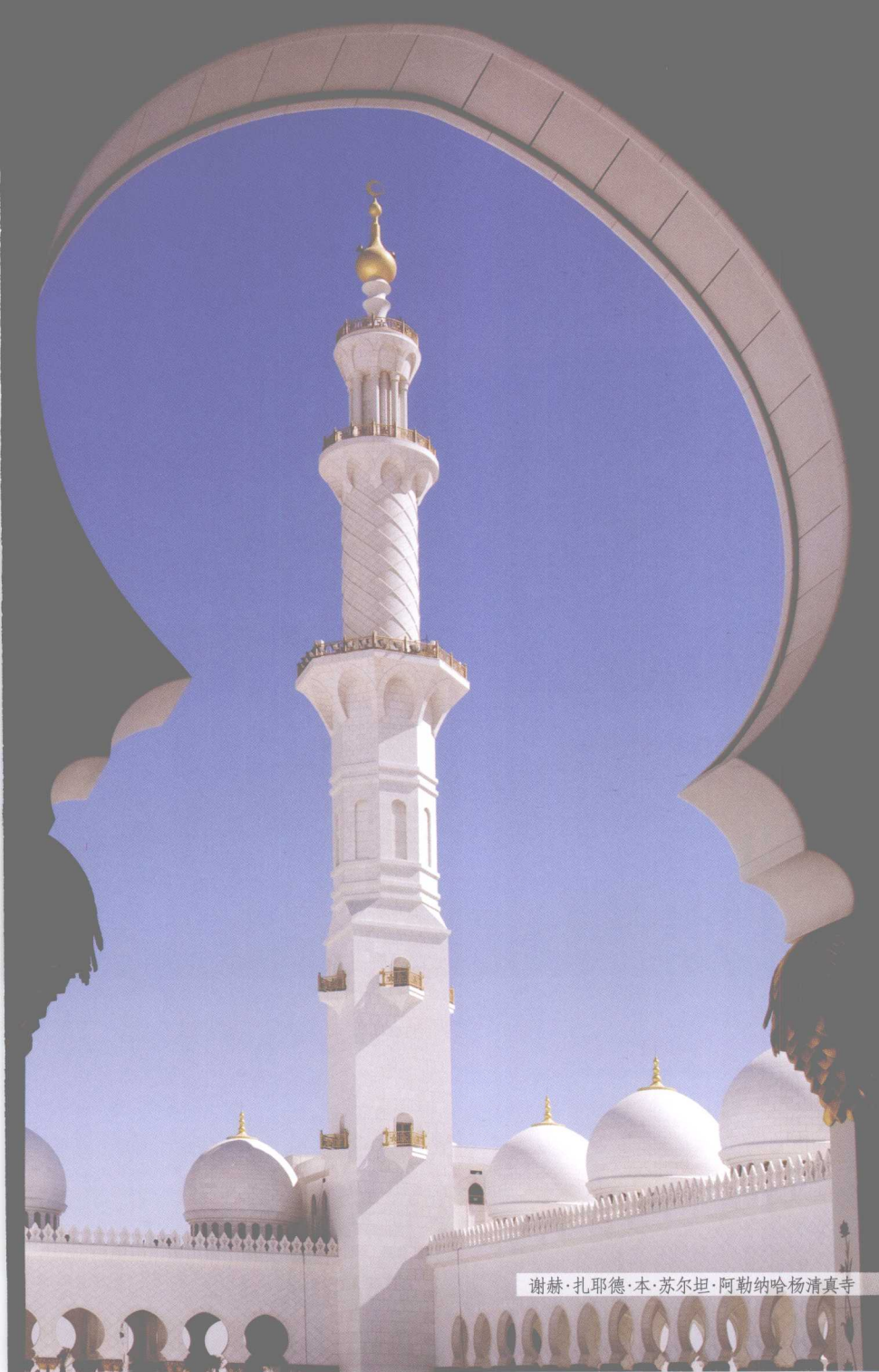
阿联酋位于阿拉伯半岛东部,海湾南岸。西北部与卡塔尔为邻,西部和南部与沙特阿拉伯交界,东部和东南部与阿曼苏丹国毗连,北部隔海湾与伊朗相望。海岸线绵延约800多公里,分为两段(其中,沿阿拉伯湾海岸线长约744公里,沿阿曼湾海岸线长近90公里)。总面积(包括沿海数百个岛屿)83600平方公里。境内无河流、湖泊,除东北临海部分半岛地区和东南部分地区属山地外,其他大部分国土为沙漠,沙漠中有艾因、利瓦等绿洲。

阿联酋系由阿布扎比、迪拜、沙迦、哈伊马角、阿治曼、乌姆盖万、富查伊拉等7个酋长国组成的联邦制国家,于1971年12月2日宣布成立,迄今建国仅38年,是一个新兴的发展中国家。联邦最高权力机构是由7个酋长国酋长组成的联邦最高委员会,行政机构是联邦政府。

阿联酋联邦中的各酋长国实行王室家族世袭制的管理制度。在经济建设和社会管理方面各酋长国均拥有相当的独立性和自主权。联邦七个酋长国按土地面积、人口比例、政治影响和经济实力划分,阿布扎比酋长国最强,迪拜酋长国次之,沙迦酋长国第三。有人形容:阿布扎比是政治中心,迪拜是商贸中心,沙迦是文化中心。



迪拜现代化建筑群



谢赫·扎耶德·本·苏丹·阿勒纳哈杨清真寺